

<b>Zeitschrift:</b>	Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie
<b>Herausgeber:</b>	Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie
<b>Band:</b>	56 (1949)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Färberei, Ausrüstung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Färberei, Ausrüstung

### Neue Farbstoffe und Musterkarten CIBA Aktiengesellschaft, Basel

**Chloranfinlichtgelb 7GL** ist in der Reihe der Chloranfinlichtfarbstoffe das reinste, grünstichigste Gelb und eignet sich daher namentlich in Kombination mit Chloranfinlichtgrün 5BLL zur Herstellung reiner Gelbgrün- und Grüntöne. Der Farbstoff deckt streifig färbende Viskose und ist mit alkalischen Aetzen weiß ätzbar. Chloranfinlichtgelb 7GL gibt auf gebleichtem und ungebleichtem Papier gut wasserechte Färbungen. Zirkular No 635/648.

**Synchromatrot BNL konz.** färbt Wolle in lebhaften, blauschigen Rottönen von sehr guter Lichtechtheit und guten allgemeinen Echtheiten. Für die Ausrüstung sind die sehr gute Karbonisier-, Dekatur- und Schwefel-echtheit und die gute Walkechtheit hervorzuheben.

**Synchromatrot BNL konz.** gibt nach dem Synchromatverfahren die besten Resultate. Es egalisiert gut und eignet sich daher ausgezeichnet zur Herstellung der verschiedensten Modenüancen. Effektgarne werden reserviert. Synchromatrot BNL konz. wird zum Färben von loser Wolle, Kammzug und Garnen auf Apparaten sowie für die Stückfärberei empfohlen, namentlich für Artikel, die in guter Licht-, Wasch-, Schweiß- und Seewasserechtheit verlangt werden. — Zirkular No 640/1048.

**Cibanongelb 2GW Mikropulver** ist ein einheitlicher Küpenfarbstoff von lebhafter Nuance und guter Lichtechtheit. Färbungen auf regenerierter Cellulose sind noch etwas lichter. Die leichte Löslichkeit und feine Verteilung gestattet ohne weiteres die Verwendung auf Apparaten und im Pigmentfärbeverfahren. Im Druck ist der neue Farbstoff nach den üblichen Direktdruck-Verfahren anwendbar und zur Herstellung von weiß ätzbaren Fonds geeignet. Cibanongelb 2GW Mikropulver wird für wasch-

und kochechte Artikel, für Buntbleichgewebe sowie für den Direkt- und Aetzdruck empfohlen. Zirkular No 641/1048.

**Farbstoffe zum Färben von Strümpfen aus Naturseide und Baumwolle.** Die Musterkarte No 2170/48 der CIBA illustriert 30 Farbstoffe zum Färben von Naturseide-Baumwolle-Strümpfen, wovon 18 Marken die Seide und 12 Marken die Baumwolle nur wenig anfärben. Durch Kombination dieser Farbstoffe läßt sich leicht Tongleichheit der beiden Fasern erzielen. Für die Herstellung von gangbaren Modefarben, namentlich Beige, Grau, Braun sowie von Schwarz sind 24 Töne illustriert.

Die Karte orientiert auch über das Abkochen, Bleichen, Färben und Ausrüsten dieses Artikels und beschreibt die Methoden unter Berücksichtigung der bestgeeigneten Textil-Hilfs- und Veredlungsmittel, und zwar für die Vorbehandlung und Färberei Ultravon W, Silvatol I, Paropon S und Lyofix SB konz. und für die Ausrüstung Sapamin KW, Eufix E, Migasol PJ und PJK sowie Vibatex A.

**Farbstoffe für den Wolldruck.** Die Musterkarte No 2153/48 umfaßt diejenigen Farbstoffe der CIBA, die sich für den Wolldruck eignen, sei es für den Direktdruck, als Fondfarben für den Aetzdruck oder zur Illuminierung von Buntätzen. Im ganzen werden 211 Muster gezeigt, wobei die Direktdrucke in zwei Farbtiefen veranschaulicht sind.

Von den Echtheiten sind für alle Drucke die Lichtechtheiten angegeben. Außerdem sind von den basischen und Säurefarbstoffen diejenigen Marken aufgeführt, die auch eine gute Wasserechtheit ergeben. Für die anderen Farbstoffklassen, die durchweg gut wasserecht sind, erübrigen sich diese Angaben.

## Fachschulen und Forschungsinstitute

**Textilfachschule Zürich.** Nach anderthalbjährigem Studium sind am 19. Februar zehn Absolventen des dritten Semesters in die Industrie übergetreten. Als sie im September 1947 mit einer größeren Zahl anderer junger Männer ihre Studien begannen, wollte es ein eigenartiger Zufall, daß drei junge Leute als Kriegsveteranen zusammentrafen, von denen zwei auf der einen und der dritte gezwungenermaßen auf der andern Seite gestanden hat. Sie hielten während der Studienzeit stets gute Kameradschaft. Nun sind sie wieder in ihre Heimatländer zurückgekehrt; der eine in das nahe Vorarlberg, die andern beiden nach Belgien und USA. Dadurch sind vielleicht auch einige andere Kurskameraden vom Reiseieber angesteckt worden, denn von der kleinen Disponentengruppe ist noch einer nach New York übersiedelt und ein weiterer nach Basel. Von der Webermeistergruppe ist einer zu einer Schweizerfirma nach England gegangen, während zwei andere als junge Jacquardmeister in Webereien am Zürichsee Stellungen gefunden haben.

Lobende Erwähnung verdient sodann ein Geschenk, das seit einigen Monaten das Zimmer der Direktion ziert. Es ist dies ein prächtiges Oelgemälde des Appenzeller Kunstmalers Carl Liner, das im Vordergrund eine Gruppe Lastkähne auf der Seine bei Paris zeigt. Der Hintergrund am entfernten Ufer läßt zwischen massigen Bäumen eine große blaue Fabrik und eine Anzahl in den graublauen Himmel ragende Kamine in einem industri-

len Vorort von Paris, vielleicht die Gegend von Suresnes erkennen. Das in breiten und massigen Zügen gemalte Bild ist ein Geschenk von Herrn Hans J. Anghehrn, Mitglied der Aufsichtskommission.

**Webschule Wattwil.** Der Schießsport erfreute sich bei den Schweizern von jeher einer großen Beliebtheit. Auch an der Webschule befindet sich zurzeit eine große Anzahl für diesen edlen Sport begeisterter Schüler, und auf deren Initiative hin wurde in den letzten Wochen ein Kleinkaliber-Trainingsschießen durchgeführt, gewissermaßen als Vorübung und Auftakt zum großen eidgenössischen Schützenreffen, das im kommenden Sommer in Chur stattfinden wird. Die Schuldirektion bot gerne Hand für die Verwirklichung dieser schönen Art Freizeitgestaltung, und so erstand im Kellergeschoß des Neubaus ein behelfsmäßiger Kleinkaliber-Schießstand. Hier herrschte nun fast täglich während der Mittagspause reger Betrieb. Nicht nur die Schüler, nein auch Direktion und Lehrpersonal hatten anzutreten und ein nach strengen Schützenregeln aufgestelltes Programm durchzuschießen und sich in friedlichem Wettkampfe zu messen.

Zu einem Wettschießen gehört nach altem Schützenbrauch ein Absenden mit Rangverkündung und Preisverteilung. Dieser zweite Teil der Wewa-Veranstaltung wurde ins Hotel Toggenburg verlegt und entwickelte sich zu einem sehr gemütlichen Abend der Wewa-Schützengemeinde. Nicht jeder war in gleichem Maße vom Glück